# [1550_Tradlatfr_Grou] 073 Quand on est sain, et qu'il fait chaut

## Présentation générale du poème

Titre de la pièceDe Guillaume, par M. G.
Incipit non moderniséQuand on est sain, & qu'il fait chaut

## Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

## Relations entre les documents

**Collection Édition : 1573 - Recreation et passetemps des tristes - Huillier**

*Ce document est une variation de :*
[1573_Recrepastemps_Hui] 024 Quand on est sain, et qu'il faict chaut

**Collection Édition : 1554 - Parangon des joyeuses inventions - Gort**

[1554_Par_Gort] 072 Quand on est sain, et qu'il fait chault *est une variation de ce document*

**Collection Édition : 1554 - Trésor des joyeuses inventions - Groulleau**

[1554_TJI_Grou] 072 Quand on est sain, et qu'il fait chault *est une variation de ce document*

**Collection Édition : 1568c. - Trésor des joyeuses inventions - veuve Bonfons**

[1568c_TJI_Bon] 121 Quand on est sain et qu'il fait chaut *est une variation de ce document*

**Collection Édition : 1556c. - Trésor des joyeuses inventions - Denise**

[1556c_TJI_Denise] 072 Quand on est sain et qu'il fait chault *est une variation de ce document*

Afficher la visualisation des relations de la notice.

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/joyeuses-inventions/items/show/4590?context=pdf

## Présentation de l'exemplaire

Formatin-8
Imprimeur-libraireGroulleau, Étienne
Date1550
Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplairehttps://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb308886887
Type de numérisationNumérisation totale

## Transcription du poème

Texte

Quand on est sain, & qu'il fait chaut,
Porter pentoufles il ne fault :
{C5v}Mais, si bien vous y espiez,
Vous verrez qu'outre la saison
Guillaume en porte & la raison,
C'est qu'il a tousjours froid aux piedz.
Forme poétiqueSizain

## Emplacement du poème

Rang dans le recueiln° 073
FoliotationC5r, C5v

## Informations sur la notice

Contributeur(s)Primot, Carole
ÉditeurÉquipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)
Mentions légales


- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution – Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Source gallica.bnf.fr / BnF


Notice créée par Côme Saignol Notice créée le 24/10/2017 Dernière modification le 04/11/2021

---

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/joyeuses-inventions/items/show/4590?context=pdf

*Cest Oyseau doncq' est l'Aigle, pour certain,*
*Car sa vollé̃ est plus hault paruenuë,*
*Par sa beauté, qui des cieux est venuë,*
*Pour effacer toute beauté mortelle.*
*O qui sçauroit l'art, sciencẽ & cautelle,*
*Par qui l'on peult escharbot deuenir,*
*Qu'il feroit bon se cacher souz son aelle*
*Pour à son nid doucement paruenir!*

D'elle mesme encor' par le susdit.

*Sur tous desirs ie ne quiers rien, que d'estre*
*Ganimedes: non que sois enuieux,*
*Que Iupiter soit mon Roy & mon maistre,*
*Non pour auoir estat dedans ses cieux,*
*Non pour gouster ses vins delicieux,*
*De son Nectar ie n'ay aucunẽ enuie:*
*Non pour oster ma pensẽ asseruie*
*De ce bas lieu, qui m'est souuent moleste:*
*Mais c'est à fin qu'vne fois en ma vie*
*Ie sois porté par cest Oyseau celeste.*

De Guillaume par M. G.

*Quand on est sain, & qu'il fait chaut,*
*Porter pentousles il ne fault:*

*Mais*

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/joyeuses-inventions/items/show/4590?context=pdf

*Mais, si bien vous y espiez,*
*Vous verrez qu'outre la saison*
*Guillaume en porte, & la raison,*
*C'est qu'il a tousiours froid aux piedz,*

## D'vne Damoyselle, nommée Marce de Grand-mont, par D. B.

*Par la douceur qu'on void de toutes parts*
*Du corps & cueur de ceste Damoyselle,*
*La diriez-vous estre fille de Mars,*
*N'ayant de Mars grace ou maintien sur elle?*
*Et toutesfois à bon droit on l'apelle*
*Fille de Mars: quand de petitz effortz*
*Va renuersant les plus roydes & fortz.*
*Las! que pourroit le resister de l'homme*
*Contre son œil, par lequel est en somme*
*Vn mont si grand tant de fois abatu!*
*Vray filz de Mars, qui auez fondé Rome*
*Vous n'eustes oncq' telle force & vertu.*

## A vne qui auoit les palles couleurs, par D. B.

*D'vn taint vermeil plus n'est ta face painte,*
*Aussi as pris mon cueur: pour ce meffait*

*Et*

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/joyeuses-inventions/items/show/4590?context=pdf